

Porównanie tłumaczeń Psalmów 51:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dla prowadzącego chór. Psalm Dawida.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dla prowadzącego chór. Psalm Dawida.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przewodnikowi chóru. Psalm Dawida, gdy do niego przyszedł prorok Natan po tym, jak on wszedł do Batszeby. Zmiłuj się nade mną, Boże, według twojego miłosierdzia; według twojej wielkiej litości zgładź moje występki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przedniejszemu śpiewakowi psalm Dawidowy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Na koniec: Psalm Dawidów,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kierownikowi chóru. Psalm. Dawida,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przewodnikowi chóru. Psalm Dawida.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dyrygentowi. Psalm Dawida,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Uwaga] dla kierownika chóru: Psalm Dawida -
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На кінець. Повчання Давида,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przewodnikowi chóru. Psalm Dawida,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Okaż mi łaskę, Boże, stosownie do swej lojalnej życzliwości. Stosownie do obfitości swych zmiłowań zmaż moje występki.

¹⁾ Jeden z siedmiu Psalmów pokutnych, obok: Ps 6; 32; 38; 102; 130; 143.